

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****—
BUITENGEWONE ZITTING 1979****—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****—
13 JUNI 1979****—
13 JUIN 1979****—
Ontwerp van wet betreffende de vergoeding van
de leden van het Europese Parlement****—
Projet de loi relatif à l'indemnité des membres
du Parlement européen****—
VERSLAG****NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DELPEREE****—
RAPPORT****FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. DELPEREE**

De verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering van de Europese Gemeenschappen heeft zopas plaats gehad. België heeft 24 leden naar die Vergadering afgevaardigd. Vier van hen bekleden geen nationaal parlementair mandaat.

L'élection des représentants à l'Assemblée des Communautés européennes vient d'avoir lieu. La Belgique a délégué vingt-quatre membres à cette Assemblée. Quatre d'entre eux n'assument aucun mandat parlementaire national.

De akte van 20 september 1976 betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Europese Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen (goedgekeurd bij de wet van 28 maart 1978) bevat geen bepalingen betreffende de vergoeding van deze vertegenwoordigers. Op 19 december 1978 heeft de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen aan de Voorzitter van het Europees Parlement meegedeeld dat hij « ervan uitgaat dat de bevoegde organen van de Lid-Staten de bepalingen zullen vastleggen voor de geldelijke regeling ten behoeve van de rechtstreeks verkozen leden ».

L'acte du 20 septembre 1976 portant élection des représentants à l'Assemblée européenne au suffrage universel direct (approuvé par la loi du 28 mars 1978) ne contient aucune disposition concernant l'indemnité de ces représentants. Le 19 décembre 1978, le Conseil des Ministres des Communautés européennes a informé le Président du Parlement européen qu'« il considère qu'il appartient aux organes compétents des Etats membres d'arrêter les régimes d'indemnités des parlementaires directement élus ».

Ten gevolge hiervan hebben de vertegenwoordigers van alle politieke partijen op 14 mei 1979 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers een voorstel van wet betreffende de vergoeding van de leden van het Europese Parlement ingediend.

C'est à la suite de cette prise de position que le 14 mai 1979 des représentants de tous les partis politiques ont déposé à la Chambre des Représentants une proposition de loi relative à l'indemnité des membres du Parlement européen.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :
Vaste leden : de heren Sweert, voorzitter; André, Basecq, Croux, De Clercq C., De Rore, De Smeyter, de Wasseige, Gijss, Henrion, Houben, Lagae, Lecoq, Vandenabeele, Van der Elst, Waltniel en Delpérée, verslaggever.
Plaatsvervangers : de heren Bonmarriage en De Baere.

R. A 11482**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

166 (B.Z. 1979) : N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Sweert, président; André, Basecq, Croux, De Clercq C., De Rore, De Smeyter, de Wasseige, Gijss, Henrion, Houben, Lagae, Lecoq, Vandenabeele, Van der Elst, Waltniel et Delpérée, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Bonmarriage et De Baere.

R. A 11482**Voit :****Document du Sénat :**

166 (S.E. 1979) : N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

Dat voorstel werd ter openbare vergadering met algemene stemmen aangenomen, nadat het in Commissie was geamendeerd.

Die tekst wordt ons thans voorgelegd. Hij bevat zeven artikelen.

Artikel 1 omschrijft de werkingssfeer van het ontwerp wat de personen betreft: het gaat om de leden van het Europese Parlement die geen volksvertegenwoordiger of senator in België zijn.

Artikel 2 bepaalt dat de leden bedoeld in artikel 1, recht hebben op dezelfde vergoeding als de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Behalve die vergoeding kan de Kamer hun de sociale voordelen toekennen die de nationale volksvertegenwoordigers ontvangen.

Artikel 3 stelt de dag vast vanaf welke de gerechtigden hun vergoeding zullen ontvangen, namelijk de eerste dag van de maand na die van de verkiezing.

Artikel 4 bepaalt dat de vergoeding vooraf en maandelijks wordt betaald.

Artikel 5 breidt de wet uit tot de opvolgers die het mandaat van hun voorganger voltooien.

Krachtens artikel 6 komen de uitgaven die uit deze wet voortvloeien, voor rekening van de Begroting der Dotatiën van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Artikel 7 tenslotte beperkt de toepassing van de wet in de tijd, dat wil zeggen tot de inwerkingtreding van een eenvormige Europese vergoedingsregeling en uiterlijk tot de tweede verkiezing van het Europese Parlement.

In antwoord op een vraag wordt gezegd dat de reis- en verblijfkosten van de Europese parlementsleden worden betaald door het Europese Parlement, zoals thans reeds het geval is.

Een commissielid wenst ten eerste dat aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers gelegenheid wordt gegeven aan de Europese parlementsleden dezelfde sociale voordelen (pensioen, kinderbijslag) te verlenen als aan de nationale parlementsleden.

Ook het probleem van de belastingregeling voor de vergoeding toegekend aan de Europese parlementsleden, wordt ter sprake gebracht. Het is gebleken dat deze aangelegenheid zou moeten worden onderzocht en geregeld door de Minister van Financiën.

Een ander probleem was de cumulatie van de afscheidsvergoeding of van het pensioen met de Europese parlementaire vergoeding. Er wordt vastgesteld dat dit probleem kan worden opgelost door de diensten van Kamer en Senaat.

De artikelen en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DELPEREE.

De Voorzitter,
A. SWEERT.

Cette proposition, après avoir été amendée en Commission, a été adoptée à l'unanimité en séance publique.

C'est ce texte qui nous est actuellement soumis. Il comporte sept articles.

L'article premier détermine le champ d'application du projet quant aux personnes: il s'agit des membres du Parlement européen qui ne sont ni député ou sénateur belge.

L'article 2 stipule que les membres dont question à l'article 1^{er} auront droit à la même indemnité que les membres de la Chambre des Représentants. En plus de cette indemnité, la Chambre peut leur accorder les avantages sociaux dont bénéficient les députés nationaux.

L'article 3 détermine la date à partir de laquelle les bénéficiaires toucheront leur indemnité, soit au premier jour du mois qui suit celui de l'élection.

L'article 4 précise que l'indemnité est payée anticipativement et mensuellement.

L'article 5 étend le bénéfice de la loi aux membres suppléants qui achèvent le mandat de leurs prédécesseurs.

L'article 6 met les dépenses découlant de cette loi à charge du budget des dotations de la Chambre des Représentants.

L'article 7 enfin limite l'application de la loi dans le temps, c'est-à-dire jusqu'à l'entrée en vigueur d'un régime européen uniforme d'indemnité et au plus tard jusqu'à la deuxième élection du Parlement européen.

En réponse à une question il est précisé que les frais de voyage et de séjour des parlementaires européens sont à charge du Parlement européen, comme c'est déjà le cas à l'heure actuelle.

Un membre souhaite vivement que la possibilité soit donnée à la Chambre des Représentants d'accorder aux parlementaires européens les mêmes avantages sociaux (pensions, allocations familiales) qu'aux parlementaires nationaux.

Le problème du régime fiscal de l'indemnité accordée aux parlementaires européens a également été évoqué. Il est apparu que cette question devrait être examinée et réglée par le Ministre des Finances.

Un autre problème soulevé concerne le cumul d'une indemnité de départ ou d'une pension avec l'indemnité parlementaire européenne. Il est constaté que ce problème peut être réglé par les services internes de la Chambre et du Sénat.

Les articles et le projet dans son ensemble sont finalement adoptés à l'unanimité des 16 membres présents.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DELPEREE.

Le Président,
A. SWEERT.